

01 翻译学概论

一、课程概述

翻译学概论为外国语言文学一级学科翻译学方向研究生核心课程。本课程旨在帮助学生系统而全面地认识翻译学,把握翻译学与相关学科的关系,提升翻译研究能力。本课程将通过课堂讲授、研讨等方法,遵循理论与实践结合、描述与解释并重、国外与国内互补等原则,引导学生系统了解翻译学的学科性质与定位、研究领域、程序和规范等基本范畴,把握翻译研究的发展历程、当前热点和未来趋势。

二、先修课程

中外语言文化比较、翻译理论与实践。

三、课程目标

本课程帮助学生厘清翻译研究的基本范畴,全面系统地了解翻译学理论和流派,掌握翻译研究的基本方法,强化翻译研究的跨学科意识,把握翻译研究的动态与走势,提升翻译研究能力。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程授课方式为课堂讲授与研讨,鼓励问题引导、开放研讨、案例分析等教学方法,提倡基于个人兴趣的课题或项目式个性化学习。

本课程遵循以下教学原则:

- (1) 理论与实践结合。强调系统性、抽象性和批判性理论思维的作用。
- (2) 共时与历时兼顾。既要考察翻译现象或理论的当前状况,也要把握翻译事件或思想的历史发展脉络,并作出有深度的评价。
- (3) 微观与宏观协调。重视对翻译个案及本体性问题的探索,强调对翻译普遍特征或规律的认识,明确翻译研究对文化交流、社会发展的价值。
- (4) 描述与解释并重。在全面梳理、总结翻译现象或事实的前提下,深入挖掘翻译现象的

规律、特征,阐释翻译存在的复杂原因或机制。

(5) 国外与国内互补。在充分吸收国际学术理论的同时,客观评价中国传统译论,努力推进基于中国翻译实践的理论探索。

六、课程内容

基于前述目标,本课程主要探讨几个关键问题:翻译与翻译研究的关系;翻译的定义、本质和功能,翻译研究的学科性质;翻译研究的主要领域和重要课题;翻译研究的国际前沿和未来走向。

围绕上述问题,本课程的主要内容包括:

(1) 翻译研究的核心范畴。系统介绍翻译的定义、性质、类别、结构和功能等核心概念,包括其历史发展及中外对比,明确翻译研究的认识论价值及其在社会发展、文化交流中的重要作用。

(2) 翻译研究的理论进程。系统全面地梳理翻译研究的历史演变,深入分析翻译研究的重要思想和论述,明确翻译学的跨学科属性,了解相关学科的理论和方法。

(3) 翻译研究的主要课题。从产品、过程、功能等不同视角或层次,确定翻译历史、翻译理论、翻译应用等主要研究方向,阐明文本类型、语言组合、翻译方向、传播媒介、社会背景等因素对翻译的影响。

(4) 翻译研究的思路与方法。从方法论角度,说明翻译研究的基本思路,明确文本、理论、工具、程序等因素的相互关系;从方法设计和工具应用层面,客观解释定性与定量工具的应用范围和效用。

(5) 翻译研究的未来方向。理性评价现代理念和技术对翻译及翻译研究的影响,拓展新领域(如影视翻译、网络众包翻译等),探讨翻译新工具的应用(如语料库、自动翻译、人工智能等)。

七、考核要求

根据教学目的要求,本课程的考核内容主要包括:熟悉重要的翻译思想、论述、事件和人物,能够系统而有条理地介绍翻译学的关键范畴,能够应用特定翻译理论或视角解释并评价具体翻译现象,能够结合翻译实践对具体翻译思想或理论进行验证或思辨。

考核可以采取基本概念解答、问题研讨、研究课题设计、课程论文、读书报告等多种方法,并在教学的不同阶段进行灵活的多元组合。考核材料可由任课教师或具有相当翻译研究基础的同行评判。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、张威(北京外国语大学)

02 翻译研究方法

一、课程概述

翻译研究方法为外国语言文学一级学科翻译学方向研究生核心课程。本课程旨在深化学生对翻译研究设计与程序的认识,加强科学方法论意识,熟悉各种研究方法和工具,提高翻译研究的规范性与科学性。本课程将通过课堂讲解与讨论、文献阅读与分析、案例教学等形式,遵循问题与方法匹配、定量与定性结合、证实与证伪互补等原则,明确理论支撑、执行方法、研究素材、研究焦点“四位一体”的研究路径,帮助学生了解翻译研究的主要过程、基本模式、主要工具和方法。

二、先修课程

翻译学概论、翻译理论与实践、中外语言文化比较。

三、课程目标

本课程帮助学生熟悉翻译研究方法、模式、工具与基本程序,了解并践行翻译研究的科学化、标准化过程,强化科学方法论意识,注重对翻译现象或问题的多维研究和多元论证,提高翻译研究的科学性、效度和信度。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程授课方式以课堂讲授为基础,提倡问题引导、开放研讨、案例设计等教学方法,鼓励就具体主题、方法及工具进行合作式、过程式探索。

本课程遵循以下教学原则:

(1) 方法论与方法结合。方法论统领方法,影响研究视角和研究问题的提出。人文主义和实证主义是人文社科领域的两大基本方法论,各自强调不同的研究方法。

(2) 问题与方法结合。研究问题是方法和工具的应用对象,避免方法或工具的绝对化倾向,提倡问题与方法的相互配合,针对具体问题,客观评价不同方法的作用,优化方法的组合设计。

(3) 理论与方法结合。翻译理论往往暗含着方法要素,从理论生成、阐发与应用的角度探讨具体方法或工具的适用性,也可从方法论证角度验证具体理论或思想的代表性和普遍性。

(4) 定量与定性结合。针对翻译现象的多样性和复杂性,明确定量数据描述和定性思辨阐释的双重价值,突出定量与定性协调组合的设计理念。

(5) 证实与证伪结合。凸显科学方法和工具检验既有经验、理论的意义,充分发挥新工具的先导性作用,鼓励利用新工具进行探索性、开创性研究。

六、课程内容

本课程核心内容包括:翻译研究的基本路径、主要方法及工具、程序和规范。

具体内容包括:

(1) 翻译研究的基本路径。系统梳理翻译研究主流的操作理念(即方法论),具体包括:Chesterman(2000)的比较模式、过程模式和因果模式,Marco(2009)的文本描写模式、认知模式、文化模式和社会模式,Saldanha & O'Brien(2014)的产品模式、过程模式、参与者模式和语境模式。同时,结合Holmes(1972)的译学框架,对上述翻译研究模式进行理性评价。

(2) 翻译研究的主要方法及工具。分别介绍常用的定性方法、定量方法和混合式方法。定性方法主要包括:理论阐释或思辨、基于理论的文本分析、文献统计与评价、深度访谈、个案分析等。定量方法主要包括:问卷调查、有声思维(TAPs)、实验(测试)、语料库、Translog、eye-tracking、ERP、EEG、fMRI等。混合式方法则是定性和定量的有机结合。具体方法的选择需依据选题和研究目的而定。

(3) 翻译研究的程序和规范。针对具体研究主题,在方法论指导下形成定量与定性协调的设计方案,有机组合选题、方法、材料等因素,展现为系统、统一的格式标准,提高翻译研究执行与写作的规范性。

七、考核要求

根据教学目的要求,本课程的考核内容主要包括:了解翻译研究的基本路径;认识翻译研究常用的各种方法及工具,并能熟练应用其中若干种类;能够根据具体选题,合理确定方法类型,有效实施数据采集和分析,设计程序和规范,确保数据分析与阐释有说服力;能够结合例证,理性判断定量、定性或混合式方法的具体效果,并提出相应调整建议。

考核形式以课堂报告、课程论文等为主,鼓励以多种形式考查学生掌握研究方法的能力。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、张威(北京外国语大学)

03 外国语言学理论

一、课程概述

外国语言学理论为外国语言文学一级学科外国语言学及应用语言学方向研究生核心课程。本课程旨在介绍国外语言学领域常用概念与框架,阐明所学外国语的基本结构及运作规则,帮助学生掌握现代语言学的基本理论,培养学生运用所学理论知识发现问题和解决问题的能力,为其日后从事语言及语言学研究打下坚实的理论基础。本课程讲授内容包括外国语的语言现象与语言学基本概念、外国语言学基本理论体系,以及现代语言学前沿理论和应用分析。

二、先修课程

所学外语的语法、汉语语法、普通语言学导论。

三、课程目标

本课程帮助学生厘清外国语言学的基本概念,把握外国语言学基础理论和专业知识,明晰外国语言学的发展脉络、前沿动态及学理关系;在系统掌握现代语言学基本概念、发展脉络和理论体系的基础上,提升学生独立从事与语言和语言学研究相关的科研实践活动的能力,以及运用所学理论知识和方法进行理论创新和独立解决实际问题的能力。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程理论性较强,建议采用翻转课堂等教学方式,利用微课和 MOOC 等课程资源,引导学生自主学习。在学生大量阅读和充分预习的基础上,采用启发式、研讨式和案例教学等方法,充分调动学生积极性,提高学生参与度,使他们在阅读、思考、辩论和分析过程中,系统掌握现代语言学理论,切实提高发现问题和解决问题的能力。

六、课程内容

本课程具体讲授内容包括但不限于以下三个模块:所学外国语的语言现象与语言学基本概念,外国语言学基本理论,现代语言学前沿理论和应用分析。

(一) 所学外国语的语言现象与语言学基本概念模块是本课程的起点和基础。首先,从所学外国语的语音、词语、句子、语义和语用切入,展示丰富多彩的语言现象及相关理论概念;其次,简要描述不同语言间,以及语言与文学、社会、文化、心理等现象间的关系。

(二) 外国语言学基本理论模块系统介绍外国语言学所涵括的音系学、形态学、句法学、语义学和语用学等经典理论和相关评述。同时,本模块还关涉外国语言学在上述分支领域不同流

派的基础理论。

(三) 现代语言学前沿理论和应用分析模块着重运用现代语言学的前沿理论分析具体语言现象和问题,并介绍若干与语言现象相关的交叉学科分析、研究个案。

各学位授权点可根据本单位实际情况对上述建议讲授内容有所侧重与选择:在硕士阶段主要讲授“所学外国语的语言现象与语言学基本概念”和“外国语言学基本理论”,在博士阶段主要讲授“外国语言学基本理论”和“现代语言学前沿理论和应用分析”。

七、考核要求

本课程考核可以采取基本概念解答、读书报告、课程论文、研究课题设计等多种方式,在不同教学阶段视需要灵活组合。

考核内容包括但不限于:

掌握音系学、形态学、句法学、语义学和语用学等现代语言学分支的基本知识体系及其历史发展脉络;了解各语言学流派的基本概念与理论框架;熟悉各语言学流派的代表人物及其基本思想;运用特定语言学理论分析常见语言现象,解决具体语言问题;撰写规范的语言学研究论文。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、宋成方(对外经济贸易大学)

04 外国语言学研究方法

一、课程概述

外国语言学研究方法为外国语言文学一级学科外国语言学及应用语言学方向研究生核心课程。本课程旨在帮助学生从方法论与基础理论、研究方法和研究技术三个层次,从定性和定量研究两个方面,在理论与实践相结合的基础上,掌握并运用语言研究中的资料收集、整理、分析和评估的相关方法与技术,了解并熟悉语言及语言学研究的原理、逻辑和科学程序,培养学生以科学的方法认识、分析和解决实际问题的能力,为以后的科学研究打下坚实基础。本课程将系统介绍外国语言学研究的理论基础和方法,注重语言文字应用领域的立体、多维研究,具体讲授内容包括学位论文写作的基本范式,语言研究的定义、过程及常用技术手段,外国语言学研究的方法论。

二、先修课程

普通语言学导论、外国语言学理论。

三、课程目标

本课程培养学生的批判性思维、创新意识和科学精神,并使其在外国语言学方面具有比较扎实的理论基础和比较广博的专业知识,洞悉本学科的发展历程及前沿动态,知晓所学外国语言所产生的过程和文明发展脉络,熟练掌握本学科及邻近交叉学科的研究方法和技术,了解相关学科的最新发展趋势和研究手段。同时,具备运用所学理论知识和方法独立完成学位论文撰写的能力,以及独立从事与所学外国语言或母语相关的理论和实践研究能力。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程可采用教师为主导、学生为主体的教学模式,注重培养学生的系统思维能力和实际解决问题能力,通过启发式及讨论式互动课堂、案例分析、课后阅读、实验课程、社会实践考察等,使学生理解和领会学位论文写作的基本范式,语言研究的定义、过程及常用技术手段,外国语言学研究的方法论等。充分调动学生的积极性、能动性和创造性,坚持语言理论与实践相结合,引导学生综合运用所学的研究方法解决自选的语言理论或现象问题,通过社会科研项目的实践切实认识和掌握本学科及邻近交叉学科的研究方法和技术,并撰写专业学位论文。

六、课程内容

本课程具体讲授内容包括但不限于以下三个模块:语言学学位论文写作的基本范式,语言研究的定义、过程及常用技术手段,外国语言学研究的方法论。

(一) 语言学学位论文写作的基本范式。该模块主要介绍语言学学位论文的写作步骤和方法,包括查找文献与确定选题、研读文献与归并提炼、撰写学位论文。首先,引导学生综合利用图书馆、资料室等传统资源库藏和互联网、专业数据库、电子图书等现代信息检索资源,最大限度地搜集和掌握有关资料,以便确定选题并列参考书单;其次,引导学生仔细阅读检索文献并运用自己的学识和判断力,以概述、综述、评述、释义以及直接引文等多种方式提炼重点内容,撰写研读笔记,同时记录自己在阅读与思考过程中的新发现与新观点;最后,重读、揣摩所读文献资料,并按其内在逻辑关系进行组合,撰写学位论文。学位论文在逻辑结构上一般分为:Title(标题)、Abstract(摘要)、Keywords(关键词)、Introduction(引言)、Literature Review(文献综述)、Theories and Methods(理论与方法)、Results(结果)、Discussion(讨论)、Conclusions(结论)、References(参考文献)。该模块将对上述内容逐一详加讲述。

(二) 语言研究的定义、过程及常用技术手段。该模块主要讲授语言学研究的定量、定性和混合研究方法,以及 SPSS(社会科学统计软件)、Systemic Coder(功能语篇分析软件)、AntConc

(语料库检索软件)、WordSmith(语料库检索软件)、CiteSpace(可视化知识图谱软件)等常用技术手段。

(三) 外国语言学研究的方法论。该模块在简述传统语言学、现代理论语言学 and 现代应用语言学研究基础上,梳理其所采用的基础性和指导性研究方法,着重讲授描写、数理统计和逻辑推理等语言学研究方法。

各学位授权点可根据本单位实际情况对上述建议讲授内容有所侧重与选择:在硕士阶段可主要讲授“语言学学位论文写作的基本范式”和“语言研究的定义、过程及常用技术手段”,在博士阶段侧重讲授“语言研究的定义、过程及常用技术手段”和“外国语言学研究的方法论”。

七、考核要求

本课程考核可以采取撰写选题报告、研究课题设计、课程论文、学位论文等多种方式,在不同教学阶段视需要灵活组合。

考核内容主要包括:

了解语言学学位论文写作的基本范式,包括查找文献与确定选题、研读文献与归并提炼、撰写学位论文等基本步骤和方法;熟悉语言研究的定义、过程、分类,以及语言学研究的基本概念和理论模式;掌握定量、定性、混合等科学研究的一般方法,以及描写、统计和逻辑推理等语言学研究的具体方法;熟练运用语言研究中常见的 SPSS(社会科学统计软件)、Systemic Coder(功能语篇分析软件)、AntConc(语料库检索软件)、WordSmith(语料库检索软件)及 CiteSpace(可视化知识图谱软件)等技术手段;撰写外国语言学方面的课程论文,解决语言学理论或语言现象问题。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、宋成方(对外经济贸易大学)

05 外国文学理论

一、课程概述

外国文学理论为外国语言文学一级学科外国文学方向研究生核心课程。本课程旨在帮助学生掌握外国文学的重要理论,培养学生运用理论进行文学鉴赏的基本能力,形成批判性思维提高其审美水平。本课程以外国文学理论的发展和演变为历史线索,概括性地介绍古希腊至 21

世纪的各种文学理论学说,讲授其中的基本观点及其理论体系,使学生在了解外国文学理论发生发展轨迹和基本特点的基础上,对外国文学现象和思潮有更深入的理解,为其从事文学批评与文论研究打下良好基础。本课程对于外国文学方向研究生提升理论思维能力和批评实践能力具有重要作用。

二、先修课程

外国文学史、外国文学作品选读。

三、课程目标

本课程使学生系统了解主要文学理论流派的发展传承关系、代表人物和基本概念范畴,掌握主要文学理论流派观点,具备文学研究方法论的基本知识,并能够综合运用外国文学理论的基本观点和方法对文学作品分析研究,培养学生的批判性思维能力和学术创新能力。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程基于教学内容安排,并根据学生的特点和学习规律,采用循序渐进的启发式及讨论式教学方法。课堂教学以任务教学法为导向,阐释文学理论基本知识,讲授文学流派和观点及文学批评方法,并通过实例分析,使学生能够学以致用。采用课堂讲授与课堂讨论相结合的方式,强调课堂外的阅读和课堂内学生的参与,提高学生的逻辑思维能力。

六、课程内容

本课程内容包括古典文论、现代文论及当代文论三个部分。

古典文论主要包括:古希腊文艺思想及罗马古典主义、中世纪基督教神学文艺思想及文艺复兴时期的文艺思想、新古典主义及启蒙主义、浪漫主义与批判现实主义等基本理论。

现代文论主要包括:象征主义与意象派诗论、俄国形式主义与英美新批评派、精神分析及原型批评理论、读者反应批评理论及结构主义理论等基本理论。

当代文论主要包括:西方马克思主义、后结构主义、女权主义文学批评、后现代主义、新历史主义、后殖民主义、生态批评及后经典叙事学等基本理论。

各学校可根据实际情况对以上内容有所侧重与选择。

七、考核要求

本课程考核可以采取基本概念解答、读书报告、课程论文、研究课题设计等多种方式,并在教学的不同阶段灵活地多元组合。

考核内容主要包括:

熟悉外国文学理论的历史发展轨迹;掌握主要文学理论流派的基本概念范畴;了解主要文学理论流派的代表人物及基本思想;运用特定文学理论评价具体文学作品;撰写规范的文学研

究论文。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、曾艳钰(湖南师范大学)

06 外国文学研究方法

一、课程概述

外国文学研究方法为外国语言文学一级学科外国文学方向研究生核心课程。本课程旨在帮助学生深化对文学基本要素的认识,熟悉文学研究的方法,提高文学研究的规范性和科学性。本课程在阐述文学基本要素、文学批评方法的具体应用、论文写作基本要素及规范的基础上,重点帮助学生运用相关理论与方法对具体文学作品进行解读,并能够撰写格式规范的文学批评论文。

二、先修课程

外国文学史、外国文学作品选读。

三、课程目标

本课程使学生了解文学作品的基本要素,掌握将文学理论运用于具体批评实践的方法,形成批判性思维,提高审美判断力,能够较为深入地阐释文学作品,并撰写格式规范的文学批评论文。

四、适用对象

本课程适用于外国语言文学一级学科相关方向的硕士和博士研究生。

五、授课方式

本课程根据学生的特点和学习规律,采用启发式及讨论式教学方法。课堂教学以任务法为导向,围绕文学作品的基本要素,讲授文学批评方法的具体运用和学术论文的写作。采用课堂讲授与课堂讨论相结合的方式,强调课外的阅读和课堂上学生的参与,提高学生的逻辑思维能力。

六、课程内容

本课程内容包括三个部分,教师可根据需要进行选择,也可以通过不同课程分别深入讲授相关方法并进行批评实践。

(一) 文学要素与鉴赏

结合小说、诗歌、戏剧三类文学体裁的要素特征,对外国文学作品进行赏析。

(二) 文学理论与应用

结合文学理论的批评方法分析评价文学作品,具体方法包括社会历史批评、实证文学批评、新批评和文体学批评、经典和后经典叙事学批评、解构主义批评、新历史主义和后殖民主义批评及生态批评等。

1. 社会历史批评方法

从社会历史角度观察、分析、评价文学现象,对具体的文学作品与社会生活的关系进行解读,考查作家与其所生活、创作的时代环境的关系,联系作品的社会内容进行艺术形式分析和阐释。

2. 实证文学批评方法

从文本细读的角度详尽考释作家身世身份和创作的流变,以田野调查的方式考辨作家文化营养构成,以及地域文化、中外文化的文化谱系。

3. 新批评和文体学批评方法

仔细考查作者的遣词造句,并从作品的语言入手,对文学作品进行主题分析和艺术形式分析。

4. 经典和后经典叙事学批评方法

以经典和后经典叙事学的方法分析作品的结构技巧,并透过文本的表层结构和技巧来发现作品的深层意义;同时分析结构技巧与语境、读者等文本外因素的关联。

5. 解构主义批评方法

以双重阅读法、阅读即误读法、影响即误读法等批评方法对文学作品进行解构批评。

6. 新历史主义和后殖民主义批评方法

从政治权力、意识形态、文化霸权等角度对文学作品进行综合性解读,考查文学与权力政治的复杂关系,把文学与人生、文学与历史、文学与权力话语的关系作为分析的中心。

7. 生态批评方法

从生态中心主义的视角考查文学艺术与自然、社会以及人的精神状态的关系,关注文学作品与社会生态、文化生态、精神生态的内在关联。

(三) 文学批评论文写作

结合文学批评论文的一般特点,在选题、研究方法等方面指导学生撰写格式规范的学术论文,包括查找文献与确定选题、研读文献与归纳提炼、撰写论文。

文献检索:如何充分利用图书馆传统馆藏资源及互联网、专业数据库、电子图书等现代信息检索资源。

文献分析与归纳:如何阅读检索文献并运用已有知识对文献进行概述、综述、述评等。

撰写文学批评论文:如何撰写格式规范的文学批评论文,包括标题、摘要、关键词、引言、文

献综述、正文、结论、参考文献等。争取通过运用相关批评方法,写出具有一定新意和深度的文学批评论文。

七、考核要求

本课程考核可以采取基本概念解答、读书报告、课堂报告、课程论文、研究课题设计等多种方式,并在教学的不同阶段灵活地多元组合。

考核内容主要包括:

熟悉小说、诗歌、戏剧三类文学体裁的要素特征;运用文学理论的批评方法分析、评价文学作品;撰写格式规范的文学批评论文。

八、编写成员名单

蔡美花(湖南师范大学)、曹德明(上海外国语大学)、陈众议(中国社会科学院)、褚孝泉(复旦大学)、黄友义(中国外文局)、黄忠廉(广东外语外贸大学)、蒋洪新(湖南师范大学)、金莉(北京外国语大学)、彭青龙(上海交通大学)、申丹(北京大学)、王克非(北京外国语大学)、向明友(对外经济贸易大学)、许钧(浙江大学)、颜海平(清华大学)、钟智翔(中国人民解放军战略支援部队信息工程大学)、陶家俊(北京外国语大学)、曾艳钰(湖南师范大学)